

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT / Limbi și Literaturi Moderne
1.3. Departamentul	Limba spaniolă
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	Licență
1.6. Programul de studii / calificarea	<p>Ocupații posibile conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie – 258404.</p> <p>Noi ocupații propuse pentru a fi incluse în COR: secretar (studii superioare), asistent manager (studii superioare), consultant lingvistic</p>

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Romanistică						
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. dr. Luminița Vleja						
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Luminița Vleja						
2.4. Anul de studii	III	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					7
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Examinări					2
3.7. Total ore studiu individual	22				
3.8. Total ore pe semestru	50				
3.9. Număr de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> Participarea la cursul de Romanistică (pentru îmbunătățirea 	
--------------------	---	--

	cunoștințelor) și promovarea examenului la acest curs.	
4.2. de competențe	<ul style="list-style-type: none"> Cunoașterea obiectului și a metodelor de cercetare ale lingvisticii romanice 	

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	<ul style="list-style-type: none"> Amfiteatru sau sală cu minim 80 locuri, videoproiector; Studentii sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>; să evite comportamente discriminatorii; să dialogheze în mod civilizat
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> Sală de seminar, videoproiector, conexiune la internet; Studentii sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> nu întârzie la seminar; să evite comportamente discriminatorii să dialogheze în mod civilizat

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> Familiarizarea studenților cu o serie de noțiuni ce aparțin științei limbilor și literaturilor romanice, pe care le vor regăsi și la celelalte discipline lingvistice; Integrearea noilor informații în sistemul propriu de gândire; Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate; Comunicarea eficientă, corectă, scrisă și orală, în limba română; Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbilor romanice
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului; Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură, în deplină concordanță cu etica profesională; Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice; Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Definirea și exemplificarea conceptelor, domeniilor și metodelor lingvistice de bază ale Romanisticii
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Studenții vor putea înțelege și folosi adecvat terminologia de bază a disciplinei; • Studenții vor înțelege conținutul teoretic al disciplinei și aplicabilitatea lui în comparația limbilor romanice ; • Recunoașterea problemelor controversate ale descrierii lingvistice, compararea și ierarhizarea surselor de informație; • Cunoașterea și înțelegerea lingvisticii romanice în perspectiva istoriei ideilor și a lingvisticii generale; • Studenții vor putea să evidențieze elementele constitutive ale procesului de glotogeneză;

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1.Ce este Romanistica și cum se poate studia: istoria externă; istoria internă; istoria lingvisticii în ultimele două secole; investigația tipologică. 1.1.Geneza romanității. Romanitate, latinitate	Comunicative, cu implicarea studenților; Prelegere susținută de prezentarea conținutului sistematizat pe tablă și/sau slide-uri Power Point.	Temele menționate vor fi abordate din perspectiva importanței lor în procesul traducerii.
2.Caracterizare generală a limbilor romanice: - fonetică - structura gramaticală - lexic	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Suport de curs 1. Tagliavini, Carlo, <i>Originile limbilor neolatine. Introducere în filologia romanică</i> , București, EȘE, 1977. 2. Iordan, Iorgu, Manoliu, Maria, <i>Introducere în lingvistica romanică</i> , București, EDP, 1965.
3.Lingvistica romanică: curente și metode	Prelegerea. exemplificarea, conversația Studenților li se va cere ca pentru următorul seminar să pregătească un proiect de cercetare pentru lucrarea de licență	Suport de curs 1. Iordan, Iorgu (coord.), <i>Crestomație romanică</i> , Ed. Academiei, 1962-1974. 2. Iordan, Iorgu, <i>Istoria limbii spaniole</i> , București, EDP, 1963.
4.Lingvistica romanică în sec. XIX: lingvistica comparativ-istorică. Fr. Diez și Meyer Lübke.	Prelegerea. exemplificarea, conversația Studenților li se va cere ca pentru următorul seminar să identifice o ipoteză legată de tema de cercetare și să elaboreze un prim draft al unui chestionar prin care să testeze această	Suport de curs 1. Munteanu, Eugen, <i>Introducere în lingvistică</i> , Iași, Polirom, 2005. 2. Oancea, I., Panait, L., <i>Schiță de istorie a romanității</i> , Timișoara, Excelsior Art, 2002. 3. Niculescu, Al. (coord.), <i>Manual de lingvistică romanică</i> , 2 vol., Universitatea din București, 1975-1970.

	ipoteză	
5. Neogramatica	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Suport de curs 1. Munteanu, Eugen, <i>Introducere în lingvistică</i> , Iași, Polirom, 2005. 2. Oancea, I., Panait, L., <i>Schiță de istorie a romanității</i> , Timișoara, Excelsior Art, 2002. 3. Niculescu, Al. (coord.), <i>Manual de lingvistică romanică</i> , 2 vol., Universitatea din București, 1975-1970.
6. Metoda cuvinte și lucruri. Geografia lingvistică romanică	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Suport de curs 1. Munteanu, Eugen, <i>Introducere în lingvistică</i> , Iași, Polirom, 2005. 2. Oancea, I., Panait, L., <i>Schiță de istorie a romanității</i> , Timișoara, Excelsior Art, 2002. 3. Niculescu, Al. (coord.), <i>Manual de lingvistică romanică</i> , 2 vol., Universitatea din București, 1975-1970.
7. Romaniști români	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Vleja, Luminița, <i>Perspectivas recientes en la lingüística románica rumana</i> , 2015, articol sub tipar.

Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs)

Curtius, Ernst Robert, *Literatura europeană și Evul Mediu latin*, București, Univers, 1970.
Garin, Eugenio (coord.), *Omul Renașterii*, Iași, Polirom, 2000.
Iordan, Iorgu (coord.), *Crestomație romanică*, Ed. Academiei, 1962-1974.
Iordan, Iorgu, *Istoria limbii spaniole*, București, EDP, 1963.
Iordan, Iorgu, Manoliu, Maria, *Introducere în lingvistica romanică*, București, EDP, 1965.
Le Goff, Jacques (coord.), *Omul medieval*, Iași, Polirom, 1999.
Le Goff, Jacques, *Evul Mediu și nașterea Europei*, București, Polirom, 2005.
Munteanu Colán, Dan, *Breve historia de la lingüística románica*, Madrid, Arco/Libros, 2005.
Munteanu, Eugen, *Introducere în lingvistică*, Iași, Polirom, 2005.
Oancea, I., Panait, L., *Schiță de istorie a romanității*, Timișoara, Excelsior Art, 2002.
Niculescu, Al. (coord.), *Manual de lingvistică romanică*, 2 vol., Universitatea din București, 1975-1970.
Sanda Reinheimer-Rîpeanu, *Lingvistica romanică. Lexic-Fonetice-Morfologie*, București, Editura All, 2001.
Tagliavini, Carlo, *Originile limbilor neolatine. Introducere în filologia romanică*, București, EȘE, 1977.
Villari, Rosario (coord.), *Omul baroc*, Iași, Polirom, 2000.

8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Limbile romanice literare	Problematizarea. exemplificarea, conversația	Se va reliefa importanța aspectelor discutate la curs Exerciții practice care să fixeze aspectele teoretice prezentate la curs: <ul style="list-style-type: none"> • Capacitatea sintetizatoare a problematizării; • Conștientizarea diferitelor asemănări/deosebiri din cadrul familiei de limbi romanice • Prezentarea specificului

		unei limbi romanice în cadrul seminarului
2. Termenii <i>Romania, romanus</i>	Problematizarea. exemplificarea, conversația	Susținerea și comentarea referatelor a căror tematică decurge din temele principale /complementare ale cursului, în vederea lărgirii orizontului științific al studentului.
3. Metoda comparativ-istorică	Problematizarea. exemplificarea, conversația	Susținerea și comentarea referatelor a căror tematică decurge din temele principale /complementare ale cursului, în vederea lărgirii orizontului științific al studentului
4. Metoda tipologică	Problematizarea. exemplificarea, conversația	Susținerea și comentarea referatelor a căror tematică decurge din temele principale /complementare ale cursului, în vederea lărgirii orizontului științific al studentului
5. Stilistica spaniolă	Problematizarea. exemplificarea, conversația	Susținerea și comentarea referatelor a căror tematică decurge din temele principale /complementare ale cursului, în vederea lărgirii orizontului științific al studentului
6. Geografia lingvistică	Problematizarea. exemplificarea, conversația	Susținerea și comentarea referatelor a căror tematică decurge din temele principale /complementare ale cursului, în vederea lărgirii orizontului științific al studentului
7. Limbile creole	Problematizarea. exemplificarea, conversația	Susținerea și comentarea referatelor a căror tematică decurge din temele principale /complementare ale cursului, în vederea lărgirii orizontului științific al studentului
Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs) <p>Iordan, Iorgu (coord.), <i>Crestomație romanică</i>, Ed. Academiei, 1962-1974.</p> <p>Iordan, Iorgu, <i>Istoria limbii spaniole</i>, București, EDP, 1963.</p> <p>Iordan, Iorgu, Manoliu, Maria, <i>Introducere în lingvistica romanică</i>, București, EDP, 1965.</p> <p>Oancea, I., Panait, L., <i>Schiță de istorie a romanității</i>, Timișoara, Excelsior Art, 2002.</p> <p>Niculescu, Al. (coord.), <i>Manual de lingvistică romanică</i>, 2 vol., Universitatea din București, 1975-1970.</p> <p>Sanda Reinheimer-Rîpeanu, <i>Lingvistica romanică. Lexic-Fonetică-Morfologie</i>, București, Editura All, 2001.</p> <p>Tagliavini, Carlo, <i>Originile limbilor neolatine. Introducere în filologia romanică</i>, București, ESE, 1977.</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului va fi adaptat ținând cont, în afară de evoluția teoriilor specifice romanisticii, cu relevanță pentru domeniul studiilor filologice, de sugestiile din partea

<p>pincipalilor angajatori din oraș, cu care facultatea colaborează în vederea realizării stagiilor de practică ale studenților;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se va ține seama de formarea de deprinderi necesare predării cunoștințelor de filologie romanică în gimnaziu și în liceu; • Se va ține seama de formarea de deprinderi necesare studiului și cercetării științifice filologice (de ex.: redactarea și prezentarea unor articole științifice etc.); • Se va ține seama și de celelalte ocupații posibile pentru deținătorul diplomei: consilier învățământ, referent relații externe, documentarist, referent difuzare carte, lector carte, interpret, referent literar, secretar literar, comentator publicist, corector , corespondent special (țară și străinătate), corespondent radio, corespondent presă, editorialist, lector presă / editură, redactor, secretar de redacție, lector scenarii, asistent de cercetare în filologie, precum și de noile ocupații propuse pentru a fi incluse în COR: secretar (studii superioare), asistent manager (studii superioare), asistent manager (studii superioare), consultant lingvistic
--

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	Dovada însușirii la nivel de bază a informațiilor teoretice transmise la curs.	Examen scris	80%
10.5. Seminar/laborator	Activitate la seminar	Evaluare pe parcurs	20%
10.6. Standard minim de performanță:			
<ul style="list-style-type: none"> • Capacitatea de a rezolva exercițiile practice astfel încât studentul să demonstreze cunoștințele prevăzute în fișa disciplinei • Dovada însușirii la nivel minim a informațiilor teoretice transmise la curs; inteligibilitate și stil adecvat în redactarea examenului; • În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul; • Observație: Evaluarea se face pe baza unei grile de punctaj clare, discutate la seminar • Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune. 			

Data completării

24.09.2016

Semnătura titularului de curs

Conf.dr. Luminita Vleja



Semnătura titularului de seminar

Conf.dr. Luminita Vleja



Data avizării în catedră/departament

25.09.2016

Semnătura șefului catedrei/departamentului

Conf.dr. Codruța Goșa



